



Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 1 iš 9

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

ADDINOL Screen Wash -60°C

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Medžiagos ar mišinio paskirtis

Antifrizas. Valiklis.

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresas:	Am Haupttor	
Miestas:	D-06237 Leuna	
Telefonas:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaksas: +49 (0) 3461 845-561
El. paštas:	info@addinol.de	
Asmuo pasiteirauti:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Atsakingas skyrius:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Pagalbos telefono numeris: +49 (0) 3461 845-201 - Šis numeris biuro darbo metu užimtas.

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija pagal direktyvą 67/548/EEB bei 1999/45/EB

R frazės:

Degj.

Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]

Pavojingumo kategorijos:

Degieji skysčiai: Flam. Liq. 3

Teiginiai apie pavojų:

Degūs skystis ir garai.

2.2. Ženklavimo elementai

Signalinis žodis: Atsargiai

Piktogramos: GHS02



Pavojingumo frazės

H226 Degūs skystis ir garai.

Atsargumo frazės

P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti.

P233 Talpyklą laikyti sandariai uždarytą.

P240 Įžeminti/įtvirtinti talpyklą ir priėmimo įrangą.

P243 Imtis atsargumo priemonių statinei iškrovai išvengti.

P370+P378 Gaisro atveju: gesinimui naudoti Gesinimo milteliai.

P403+P235 Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti vėsioje vietoje.

P501



Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 2 iš 9

2.3. Kiti pavojai

Ikvėpimas veikia narkotizuojanciai/svaigina. Sumažėjęs reaktyvumas. Susigėrimo į odą rizika. Nepakankamai vėdinant patalpą ir/ar naudojant gali susidaryti sprogstamas/lengvai degus mišinys. Talpas laikykite vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2. Mišiniai

Pavojingi komponentai

EB Nr.	Cheminės Pavojaus	Dalis
CAS Nr.	Klasifikacija pagal 67/548/EEB	
Indekso Nr.	Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]	
REACH Nr.		
200-578-6	etanolis; etilo alkoholis C ₂ H ₆ O	50 - 60 %
64-17-5	F - Labai degi R11	
603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225	
203-473-3	Ethylene glycol	< 10 %
107-21-1	Xn - Kenksminga R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		

R-, H- ir EUH frazių formuluotė: žr. 16 skirsnyje.

Kiti duomenys

Klasifikavimo sistema: klasifikacija atitinka dabartinius EB sąrašus ir pateikiama informacija iš specializuotos literatūros ir kompanijos informacijos.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendrieji nurodymai

Pirmąją pagalbą suteikiančiojo apsauga. Pakeiskite užterštus drabužius. Kelnų kišenėse nesinešioti produkte išmirkytų šluosčių.

Įkvėpus

Ikvėpimas veikia narkotizuojanciai/svaigina.

Nukentėjusį išneškite į gryną orą. Nukentėjusysis turi gulėti ramiai ir būti šiltai apklotas. Esant kvėpavimo sutrikimams duokite kvėpuoti deguonies. Jei nukentėjusysis gali prarasti sąmonę, paguldysite ir gabenkite jį stabiliai gulintį ant šono.

Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vandeniu ir muilu. Pakeiskite užterštus drabužius. Use skin protection ointment after cleaning. Sudirginus odą kreipkitės į gydytoją.

Patekus į akis

Patekus į akis, nedelsdami atmerkę voką 10-15 minučių skalaukite akį tekančiu vandeniu. Po to kreipkitės į oftalmologą.

Prarijus

NESKATINTI vėmimo. Atsargiai vemiant: aspiracijos rizika!

Nedelsdami išskalaukite burną ir išgerkite daug vandens. Iš karto iškviešti gydytoją.

Niekada nieko neduokite per burną, jei žmogus be sąmonės arba prasidėjo spazmai.



Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 3 iš 9

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptomų gydymas.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos ugnies gesinimo priemonės

Putos. Gesinimo milteliai. Purškiamas vanduo.

Netinkamos gesinimo priemonės

Anglies dioksidas (CO₂).

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gaisro metu gali susidaryti: Anglies monoksidas. Anglies dioksidas (CO₂). Azoto oksidai (NO_x). suodžiai.

Nepakankamai vėdinant patalpą ir/ar naudojant gali susidaryti sprogstamas/lengvai degus mišinys.

5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą. Dėvėkite chemikalams atsparų apsauginį kombinezoną.

Papildomi nurodymai

Gesinimo priemones pritaikykite prie gaisro aplinkos. Žmonėms apsaugoti ir ataušinti talpas pavojaus zonoje naudokite vandens patranką. Gaisro arba sprogimo atveju neįkvėpti dūmų. Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Pašalinkite visus degius šaltinius. Venkite įkvėpimas. Pasirūpinti pakankama ventiliacija ir vietiniu oro ištraukimu kritiniuose taškuose. Naudokite asmeninę apsauginę įrangą.

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Išsiskyrus dujoms ar patekus į vandenį, gruntą ar kanalizaciją, praneškite reikiamoms institucijoms. Neleiskite išsiplėsti (pvz. užtvėnkdami ar užtvėrdami alyvą).

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Surinkti į uždarytas talpas ir išmesti. Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

7 SKIRSNIS. Naudojimas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo rekomendacijos

Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti. Produkto garai sunkesni nei oras, ir didesnės jų koncentracijos gali rinktis pažemėje, duobėse, kanaluose ir rūsiuose. Pasirūpinti pakankama ventiliacija ir vietiniu oro ištraukimu kritiniuose taškuose. Naudokite asmeninę apsauginę įrangą. Venkite kontakto su oda, akimis ir drabužiais.

Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sprogimo pavojaus

Nepakankamai vėdinant patalpą ir/ar naudojant gali susidaryti sprogstamas/lengvai degus mišinys. Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškrovoms išvengti. Naudokite tik antistatinius (be kibirkščių) įrankius.

Saugos duomenų lapas

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 4 iš 9

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Pakuotę laikykite sausiai ir uždarytą, kad neužsiterštų ir nesudrėktų. Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

Patarimai dėl sandėliavimo

Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
Laikykite atokiau nuo: Oksidatorius, stiprus.

Papildoma informacija apie sandėliavimo sąlygas

Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.
Rekomenduojama laikymo temperatūra: 10 - 30°C

7.3. Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)

Aušinimo priemonė. Išsamios nuorodos: žiūrėkite Techninių duomenų lapas.

8 SKIRSNIS. Poveikio prevencija/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore

CAS Nr.	Pavadinimas	ppm	mg/m ³	pl/cm ³	Category
64-17-5	Etanolis (etilo alkoholis)	500	1000		IPRV (8 h)
		1000	1900		TPRV (15 min)
107-21-1	Glikolis (etilenglikolis, 1,2-etandiolis)	10	25		IPRV (8 h)
		20	50		TPRV (15 min)

Papildomos pastabos dėl leistinų ribų

Šaltinis:

8.2. Poveikio kontrolė



Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Pasirūpinti pakankama ventilacija ir vietiniu oro ištraukimu kritiniuose taškuose.

Saugos ir higienos priemonės

Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas. Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius. Užterštus rūbus prieš kitą naudojimą išskalbkite. Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

Akių ir (arba) veido apsauga

Sandariai užsidarantys apsauginiai akiniai. DIN/EN standartai: DIN EN 166

Rankų apsauga

Išbandytas apsaugines pirštines dėvėkite: DIN/EN standartai: DIN EN 374

Dėvėjimo trukmė esant nuolatiniam kontaktui: 480 min

Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas).

Pirštinių medžiagos storis: 0.7 mm.

Dėvėjimo trukmė esant atsitiktiniam kontaktui (purslams): 30 min

Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas).

Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm



Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 5 iš 9

Odos profilaktika ištepant ją apsauginiu kremu.

Odos apsauga

Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius. Pakeiskite užterštus drabužius. Kelnių kišenėse nesinešioti produktą išmirkytų šluosčių.

Kvėpavimo sistemos apsauga

Jei negalima imtis techninių išsiurbimo ar vėdinimo priemonių arba jų nepakanka, dėvėkite kvėpavimo organų apsaugą.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būseną:	skystas
Spalva:	mėlynas
Kvapąs:	citrina.

Bandymo metodų standartai

pH-rodiklis (temperatūroje 20 °C):	6,5	DIN 51369
Būklės pokyčiai		
Lydimosi temperatūra:	-55 °C	ASTM D 1177
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	78 °C	
Pliūpsnio temperatūra:	24 °C	DIN 51755
Žemutinė sprogoimo riba:	3,5 tūrio %	
Viršutinė sprogoimo riba:	15 tūrio %	
Užsiliepsnojimo temperatūra:	425 °C	DIN 51794
Tankis (temperatūroje 20 °C):	0,925 g/cm ³	DIN 51757
Tirpumas vandenyje:	lengvai tirpus.	
Kinematinė klampumas:	netaikomas	
Tirpiklio kiekis:	35%	

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1. Reakingumas

Stable with proper care and handling.

10.2. Cheminis stabilumas

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

No decomposition if used as intended.

10.4. Vengtinios sąlygos

Žr. skyrių 7 Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

Neperkaitinti, kad būtų išvengta skilimo nuo šilumos.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Oksidatorius, stiprus.

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Nepakankamai vėdinant patalpą ir/ar naudojant gali susidaryti sprogstamas/lengvai degus mišinys.

Gaisro metu gali susidaryti: Anglies monoksidas. Anglies dioksidas (CO₂). Azoto oksidai (NO_x).

**Saugos duomenų lapas**

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 6 iš 9

suodžiai.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**11.1. Informacija apie toksinį poveikį****Ūmus toksiškumas**

Mišinio duomenys:

Ūmus toksiškumas, oralinis, Žiurkė LD50: 10470 mg/kg (maždaug)

Ūmus toksiškumas, odos, Žiurkė LD50: > 2.0000 mg/kg (maždaug)

Ūmus toksiškumas, įkvėpiamas, Žiurkė LC50: 125 mg/l (4h)

Bandymas buvo atliktas su panašia formuluote.

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Metodas	Dozė	Rūšis	Šaltinis
64-17-5	etanolis; etilo alkoholis C2H6O				
	oralinis	LD50	6200 mg/kg	Žiurkė	IUCLID
	įkvėpiamas (4 h) garai	LC50	95,6 mg/l	Žiurkė	RTECS
107-21-1	Ethylene glycol				
	oralinis	ATE	500 mg/kg		

Dirginimą ir ėsdinimą

Dirginantis poveikis odai: nedirginantis.

Dirginantis poveikis akims: Ilgalaikis/pasikartojantis kontaktas su oda gali veikti šalinančiai riebalus ir sukelti dermatitą.

Jautrinantis poveikis

Įvertinimas: nedidinantys jautrumo.

Poveikis esant pakartotinai arba ilgesnei ekspozicijai

Įkvėpimas veikia narkotizuojančiai/švaigina. Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos švaigimą.

Sumažėjęs reaktyvumas. Susigėrimo į odą rizika.

Ilgalaikis/pasikartojantis kontaktas su oda gali veikti šalinančiai riebalus ir sukelti dermatitą.

Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdančias poveikis

Duomenų nėra

Specifinis poveikis bandymuose su gyvūnais

Duomenų nėra

Kiti duomenys liečiantys bandymus

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**12.1. Toksiškumas**

Pimephales promelas LC50: 15300 mg/l (96h)

Ceriodaphnia spec EC50: 5012 mg/l (48h)

Chlorella vulgaris EC50: 675 mg/l (96h)

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1930**Saugos duomenų lapas**

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 7 iš 9

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Metodas	Dozė	[h] [d]	Rūšis	Šaltinis
64-17-5	etanolis; etilo alkoholis C2H6O					
	Ūmus toksiškumas crustacea	EC50 mg/l	9268 - 14221	48 h	Daphnia magna	IUCLID

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Duomenų nėra

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Duomenų nėra

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Log Pow
64-17-5	etanolis; etilo alkoholis C2H6O	-0,31

12.4. Judumas dirvožemyje

Duomenų nėra

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Šio preparato sudėtinės dalys neatitinka kriterijų, kad būtų klasifikuotos kaip PBT ar vPvB.

12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Duomenų nėra

Kiti duomenys

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas**13.1. Atliekų tvarkymo metodai****Šalinimo aplinkybės**

Negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

Atliekų šalinimo kodas (produkto)

070101 ORGANINIŲ CHEMINIŲ PROCESŲ ATLIEKOS; Pagrindinių organinių cheminių medžiagų gamybos, maišymo, tiekimo ir naudojimo (GMTN) atliekos; vandeniniai plovimo skysčiai ir motininiai tirpalai Pavojingos atliekos.

Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Užterštas pakuotes visiškai ištuštinkite ir atitinkamai išvalę vėl galite jas panaudoti. Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas. Neišvalomas talpas reikia išmesti.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą**Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)**

14.1. JT numeris:	UN1987
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:	ALCOHOLS, N.O.S.
14.3. Gabenimo pavojiškumo klasė (-s):	3
14.4. Pakuotės grupė:	III
Pavojiškumo ženklavimas:	3





Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 8 iš 9

Klasifikacinis kodas: F1
 Specialiosios sąlygos: 274 601
 Ribotas kiekis (LQ): 5 L
 Transporto kategorija: 3
 Pavojaus numeris: 30
 Tunelio apribojimo kodas: D/E

Kita tinkama informacija (Transportavimas sausumos keliu)

Quantities released: E1

Transportavimas vidaus vandenų laivais (ADN)

14.1. JT numeris: UN1987
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas: ALCOHOLS, N.O.S.
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s): 3
14.4. Pakuotės grupė: III
 Pavojingumo ženklinaimas: 3



Klasifikacinis kodas: F1
 Specialiosios sąlygos: 274 601
 Ribotas kiekis (LQ): 5 L

Kita tinkama informacija (Transportavimas vidaus vandenų laivais)

Quantities released: E1

Jūrų transportas (IMDG)

14.1. JT numeris: UN1987
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas: ALCOHOLS, N.O.S.
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s): 3
14.4. Pakuotės grupė: III
 Pavojingumo ženklinaimas: 3



Specialiosios sąlygos: 223, 274
 Ribotas kiekis (LQ): 5 L
 EmS: F-E, S-D

Kita tinkama informacija (Transportavimas jūrų laivais)

Quantities released: E1

Oro transportas (ICAO)

14.1. JT numeris: UN1987
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas: ALCOHOLS, N.O.S.
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s): 3
14.4. Pakuotės grupė: III



Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

ADDINOL Screen Wash -60°C

Spausdinimo data: 19.05.2015

Katalogo Nr.: 796030

Puslapis 9 iš 9

Pavojingumo ženklimas: 3



Specialiosios sąlygos: A3 A180

Ribotas kiekis (LQ) Passenger: 10 L

IATA-Pakavimo normatyvai - Passenger: 355

IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Passenger: 60 L

IATA-Pakavimo normatyvai - Cargo: 366

IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Cargo: 220 L

Kita tinkama informacija (Oro transportas)

Quantities released: E1

Passenger LQ: Y344

14.5. Pavojus aplinkai

PAVOJINGA APLINKAI: ne

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Atsargiai: degios skystos medžiagos.

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą

netaikomas

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Nacionaliniai normatyvai

Pavojingumo vandeniui klasė (D): 1 - silpnas vandens pavojus

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

16 SKIRSNIS. Kita informacija

R frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

- 11 Labai degi.
22 Kenksminga prarijus.

H- ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

- H225 Labai degūs skystis ir garai.
H226 Degūs skystis ir garai.
H302 Kenksminga prarijus.
H373 Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

Kita informacija

Mišinys klasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [GHS].

Čia pateikti duomenys nurodyti tik minėtam produktui. Jei gaminyje yra naudojamas kartu su kitomis medžiagomis arba gamybos procesų metu duomenis taikyti gali būti neįmanoma. Duomenys grindžiami šių laikų būkle, mūsų žiniomis ir patirtimi. Jie yra, tačiau jokių konkrečių produkto savybių garantijos ir nėra.

Į galiojančius įstatymus ir direktyvas mūsų produktų gavėjai turi atsižvelgti, prisiimdami už tai atsakomybę.

(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)